ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᖅ ᐅᑯᓄᖓ ᐸᓖᓯᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ
ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᖅ (CRCC)

ᐱᕙᓪᓕᐅᔪᕈᑎᑦ ᑎᑎᖃᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᓕᐊᕆᔭᐅᓯᒪᔪᖅ | ᐊᐅᔭᖓᓂ/ᐅᑭᐊᔅᓵᖓᓂ 2025

ISSN: 3110-9969
Cat. No.: PS76-4Iku-PDF

ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓂᕋᓪᓗᓂ ᐊᑭᕋᑦᑐᓪᓗᒍ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᐸᓖᓯᒃᑯᓄᑦ ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓱᒫᓗᑎᖃᓃᑦ ᐱᓕᕆᓂᖏᓐᓂᒃ ᐸᓖᓯᒃᑯᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᑯᓄᙵᑦᑕᐅᒍᓐᓇᑉᐸᑦ

ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᓄᑦ (CRCC).

ᑭᓲᓂᒃ ᓈᒻᒪᔅᓴᙱᒍᑎᖃᕈᓐᓇᑉᐲᑦ?

ᐱᓕᕆᓂᖏᓐᓂᒃ ᐸᓖᓯᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒥᒃ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑦᑎᓪᓗᒍ.

ᖃᖓᒃᑯᑦ ᓈᒻᒪᓴᖏᓂᕋᕆᐋᑦᑐᕈᓐᓇᑉᐳᖔ?

ᐊᑕᐅᓯᒻᒥᒃ ᐊᕐᕌᒍᒥᒃ ᐱᕕᖃᑦᑎᑕᐅᕗᑎᑦ
ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᕋᕈᓐᓇᓪᓗᑎᒃ ᐱᒋᐊᓪᓗᓂ ᑕᐃᔅᓱᒪᓂ ᐱᓂᓪᓗᔅᓯᔪᖃᓚᐅᓂᖓᓂᒃ.

ᑭᓇᓕ ᑕᐃᒪ ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓐᓂᕋᕈᓐᓇᑉᐹ?

ᑭᓇᑐᐄᓐᓇᓕᒪᖅ ᐱᓕᕆᐋᕆᔭᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑦᑐᒧᑦ ᐸᓖᓯᒃᑯᓂᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒧᑦ ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓐᓂᕋᕈᓐᓇᑉᐳᖅ.

ᐃᒪᓐᓇᐃᓘᓪᓗᑎᑦ ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓂᕋᕆᐋᑦᑐᕈᓐᓇᑉᐳᑎᑦ? ᖃᕋᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᖃᓂᐋᕕᒃᑰᑦᑎᑦᑎᓗᑎᑦ ᓴᑲᑦᑐᒃᑰᑦᑎᑦᑎᓗᑎᑦ

ᓇᓂᒍᓐᓇᑦᑕᐃᑦ ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᒻᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐋᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᖅ ᐅᖃᕕᔅᓴᐅᔪᒥᒃ ᑐᓴᐅᒪᒍᑎᓇᐃᑦ ᐅᑯᐋ ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᕿᕕᖓᓂᒃ.

ᐱᖓᔪᒋᔭᐅᓗᓂ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᔅᓯᑎᑕᐅᔪᖅ

ᑕᐃᒪᓕ ᐊᑲᐅᙱᓗᐊᕈᕕᑦ ᓈᒻᒪᓴᖏᓂᕋᕆᐋᔅᓴᖅ ᓇᒻᒥᓂᖅ, ᐃᑲᔪᑦᑕᐅᒍᒪᒍᓐᓇᑦᑐᑎᑦ ᐃᕝᕕᑦ ᐅᑉᐱᕆᔭᖓᓄᑦ – ᓲᓪᓗ ᐃᕝᕕᑦ ᐃᓚᖓᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥ ᓯᕗᓕᑦᑎᐅᔪᒧᑦ – ᐃᑲᔪᑦᑕᐅᒍᑎᒋᓗᒍ ᑕᒪᓐᓇ. ᐃᒪᓐᓇᐃᓘᕆᐊᖃᑐᐃᓐᓇᑦᑐᑎᑦ ᐊᖏᔅᓯᒪᓗᒍ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᓪᓗᒍ ᑭᒡᒐᑦᑐᐃᓗᓂ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐅᑯᑎᒎᓇ ᐱᖓᔪᒋᔭᐅᓗᓂ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᔅᓯᑎᑦᑎᓂᒻᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐋᓕᒃᑯᑦ.

ᑭᒃᑯᓕᒪᓂᒃ ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᒻᒧᑦ ᐱᓕᕆᒍᑎᓴᐃᑦ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᖃᓚᐅᕋᑦᑕ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᒃ ᐱᔭᐅᑎᑦᑎᒍᒪᓪᓗᑕ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᒻᒧᑦ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᔅᓴᓂᒃ ᐃᓄᑦᑎᑑᖓᓕᑦᑎᑦᑎᒍᒪᓪᓗᑕ:

ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᓯᒍᑏᑦ ᑎᒍᔭᒐᐃᑦ [PDF]

ᑕᑯᑎᑦᓯᒍᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖁᔭᓂᒃ [PDF]

ᐃᑲᔪᑦᑕᐅᒍᒪᕖᑦ ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓂᕋᕈᑎᓕᐅᕋᓱᐋᑦᑎᓪᓗᑏᑦ? ᐃᕐᖐᓐᓈᑦᑕᕈᑎᒃᑯᑦᑎᑦᑎᒍᓐᓇᑦᑐᑎᑦ ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᒃᑯᓄᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᒃᓯᒪᔪᓂᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᑦᑎᒃᑯᓄᑦ ᐅᕘᓇ:
indigenous.relations@crcc-ccetp.gc.ca

ᐊᐱᖅᑯᑎᔅᓴᖃᑉᐲᑦ ᑕᒪᑐᒧᖔ ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᕋᕈᑎᒨᑦ?

ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔭᐅᒐᔪᑦᑐᑦ ᐊᐱᖅᑯᑏᑦ

ᓱᓇᒥᒃ ᐱᒋᐊᖃᕋᕖᑦ ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᕋᓂᐋᕈᕖᑦ?
ᐊᒡᓛᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓂᖏᒃᑲᓗᐊᕈᕕᑦ ᐃᓚᖓᓂᒃ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᔅᓴᒥᒃ – ᓲᓪᓗ ᐊᑎᖓᓂᒃ ᐸᓖᓯᒃᑯᓂᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑉ ᐱᓕᕆᓚᐅᑦᑑᑉ – ᓱᓕ ᓈᒻᒪᓴᖏᓂᕋᕈᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᑎᑦ.

ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᔅᓴᖅ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᒃ

ᐅᓪᓗᖓ ᐃᓅᕕᑉᐱᑦ
ᑐᕌᕈᑎᑦ
ᐅᑳᓚᐅᑎᕕᑦ ᓈᓴᐅᑖ

ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓴᖓ ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᒍᑎᐅᑉ

ᓱᔪᖃᓪᓗᓂ ᐊᑐᑦᑕᐅᓚᐅᑦᑐᓃᒃ?
ᓇᒦ ᑕᐃᒪᐃᓕᔪᖃᓚᐅᑉᐹ?
ᖃᖓᒃᑰᑦ ᑕᐃᒪᐃᓕᓚᐅᑉᐹ?

ᖃᐅᔨᒪᕖᑦ?

ᐱᑕᖃᒻᒪᑦ 17-ᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂᒃ
ᐊᕕᑦᑐᔅᓯᒪᐅᑦᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᓈᒻᒪᔅᓴᖏᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᑦᑕᐅᒍᓐᓇᒻᒪᑕ
ᐃᒪᓐᓇᐃᑑᓂᕋᑦᑕᐅᓗᑎᒃ.

ᖃᓄᐃᓕᔪᖃᓂᐊᑉᐹ ᑭᖑᓂᖓᒍᑦ
ᓈᒻᒪᓇᖏᓂᕋᓚᐅᑦᑎᓪᓗᑏᑦ?

ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᖅ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᐅᖃᓐᓂᖃᒻᒪᑦ ᓈᒻᒪᓴᙱᒍᑎᑦ

ᐊᖏᑦᑕᐅᒻᒪᖓᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᒋᐋᕈᑎᒋᔭᐅᓂᐋᓕᒻᒪᖔᑕ.

ᐃᓘᓐᓇᓕᒫᖓᓂᒃ ᕿᒥᕈᒍᓐᓇᑦᑐᑎᑦ ᓈᒻᒪᓴᙱᒍᑎᐅᑉ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓂᖓᓂᒃ ᐃᑭᐊᕿᕕᒃᑯᑦ:

ᓈᒻᒪᖏᑦᑐᓕᔪᒥᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᒐᔭᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᑕᑯᑎᑦᓯᒍᑦ [PDF]

ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓂᖓᑕ ᐱᔭᕇᑦᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᖓᓄᑦ ᑎᑎᖅᓯᕕᒃ

ᐱᕙᓪᓕᐋᔪᕈᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓴᑦᑕᐅᑎᑕᐅᒍᑎᖏᑦ

ᓇᒧᙵᑉᐸᓪᓕᐋᓂᖅ ᐃᓅᓕᓴᐅᑎᐅᒻᒪᑦ 2025 ᒪᐃ 5-ᒥ, ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓪᓗᖓ ᖃᐅᔨᒪᓂᖅ ᐊᓯᐅᒪᔪᓂᒃ ᐃᓄᐋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᓪᓗ ᓄᓇᖃᖅᑳᒃᓯᒪᔪᑦ ᐊᕐᓇᓂᒃᑦ ᓂᕕᐊᖅᓯᐊᓂᓪᓗ, ᐊᒻᒪᓗ 2SLGBTQI+ ᐃᓅᐃᑦ, ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᑦ (CRCC) ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᔭᐅᓚᐅᒻᒪᑕ ᐅᑯᓂᖓ ᓇᒧᙵᑉᐸᓪᓕᐋᓂᖅ ᐃᓅᓕᓴᐅᑎᐅᒻᒪᑦ 5 ᑲᓛᒪᑐᓂᒃ ᐱᓱᓪᓗᑎᒃ, ᐅᓪᓚᓪᓗᑎᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᔅᓴᓗᐋᓕᓪᓗᑎᒃ - ᐱᖃᓯᐅᑎᔭᐅᓗᓂ ᑕᒪᒃᑮᔪᓂᒃ ᖃᓄᐃᓘᕈᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓂᒃ ᐃᓄᓕᒫᓂᒃ ᐱᔨᔅᓯᑦᑎᓂᒃ.
ᐱᓱᓚᐅᑦᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑦᑏᑦ ᑲᑎᖃᑎᒌᓚᐅᒻᒪᑕ ᒧᒥᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓚᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᓪᓚᓂᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᓕᒻᒦᖓᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓂᒃ. ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᓂ ᐱᓱᓐᓂᒻᒧᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑦᑎᑦ ᑐᙵᓱᑦᑎᑕᐅᓚᐅᒻᒪᑕ

ᐃ

ᑐᓂᓯᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᑕᕚᑭᒥᒃ ᐋᑐᕚ ᑰᖓᓄᑦ ᑐᓐᓂᔅᓴᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ

ᐋ

ᐃᑉᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕋᓱᐋᓪᓗᑎᒃ.

ᑭᒃᑰᒻᒪᑖ ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᒃᑰᑦ (CRCC)? ᐱᓲᖑᔪᒍᑦ ᓈᒻᒪᔅᓴᙱᒍᑎᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓈᐃᔭᑦᑎᓪᓗᒋᑦ ᐸᓖᓯᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ.
ᐸᓖᓯᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᒻᒪᑕ ᐸᓖᓯᒋᔭᐅᓂᒻᒥᒃ – ᐊᑐᑦᑕᐅᑎᑦᑎᓚᕆᒐᓱᓲᖑᔪᒍᑦ ᓈᒻᒪᓴᙱᒍᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᓄᓇᓕᓐᓃᙵᑦᑐᑦ ᐱᔨᔅᓯᑕᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐋᓪᓗᑎᒃ. ᐃᓚᒋᔭᐅᖏᑦᑐᒍᑦ ᐸᓖᓯᒃᑯᓂᒃ.

ᐅᖃᕕᖃᓚᐅᕆᔅᓯ ᐅᕙᑦᑎᓂᒃ
ᐃᕐᖐᓐᓇᑦᑕᕈᑎᕗᑦ: indigenous.relations@crcc-ccetp.gc.ca
ᐃᑭᐊᕿᕕᑉᐳᑦ: complaintscommission.ca

ᐃᓄᑐᐄᓇᓐᓂᒃ ᕿᒻᒥᕈᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓈᒻᒪᓴᖏᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᒍᓐᓇᑦᑎᑕᐅᔪᑦ (CRCC) ᓇᓗᓇᐃᔅᓯᕗᑦ ᐋᑐᕚᒥ ᐊᒡᓚᒡᕕᑉᐳᑦ ᐃᓂᖃᓂᖓᓂᒃ ᐱᖅᑯᓯᒃᑯᑦ ᐱᔭᐅᑎᑕᐅᓯᒪᖏᑦᑐᒥᒃ, ᓵᓚᒋᔭᐅᒍᑎᒋᔭᐅᓯᒪᖏᑦᑐᒥᒃ ᓄᓇᖃᕕᖓᓂ ᐊᓂᓴᐃᓛᕕ ᐊᓪᒐᓐᑯᐊᓐ ᐃᓄᖏᓐᓂᒃ.

ᖅᑲᓇᐃᔭᑦᑎᑦ ᑕᒪᒃᑭᑦᑐᓂ ᒧᒥᑐᓂᒃ ᐊᖏᔪᐋᓗᒻᒥ ᖃᖅᑲᔮᒥ ᐅᐸᒐᐅᑎᑕᐅᔪᒥᒃ
ᑐᕚ, ᐊᓐᑎᐅᕆᔪᒥ (ᐊᔾᔨᓕᐅᑦᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑐᕆᔅᑕ ᔪᐊᔨᔅᒧᑦ).

ᐊᐅᔭᖓᓂ/ᐅᑭᐊᓵᖓᓂ 2025